



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 62.170/2
du 18 octobre 2017

advies 62.170/2
van 18 oktober 2017

sur

over

un projet d'arrêté royal 'portant
modification de l'arrêté royal
du 7 février 2007 relatif à
l'établissement de la balance
des paiements, de la position
extérieure globale et des
statistiques du commerce
international des services et des
investissements directs
étrangers de la Belgique'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
7 februari 2007 met betrekking
tot het opstellen van de
betalingsbalans, van de externe
vermogenspositie en van de
statistieken inzake de
internationale handel in
diensten en de buitenlandse
directe investeringen van
België'

Le 19 septembre 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant modification de l'arrêté royal du 7 février 2007 relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 18 octobre 2017. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Luc DETROUX et Wanda VOGEL, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Marianne DONY, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wanda VOGEL.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 18 octobre 2017.

*

Op 19 september 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 februari 2007 met betrekking tot het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 18 oktober 2017. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Luc DETROUX en Wanda VOGEL, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Marianne DONY, assessoren, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wanda VOGEL.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 18 oktober 2017.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

1. L'arrêté en projet trouve son fondement juridique exclusivement dans la troisième phrase de l'article 7, § 3, de la loi du 28 février 2002 'organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales' (« Le Roi détermine la procédure à suivre par la Banque nationale de Belgique pour imposer ces astreintes »).

Il y a dès lors lieu d'omettre de l'alinéa 1^{er} du préambule le visa de l'article 3, §§ 1^{er} et 2, de cette loi. En revanche, il convient de préciser que l'article 7, § 3, précité a été remplacé par la loi du 31 juillet 2017.

2. À l'alinéa 2 du préambule et dans l'article 1^{er}, il y a lieu de mentionner dans la version française l'intitulé exact de l'arrêté royal du 7 février 2007, à savoir l'arrêté royal 'relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique'.

3. Dans la version française de l'article 2, au paragraphe 3 en projet, il y a lieu de remplacer les mots « à l'alinéa précédent » par les mots « au paragraphe 2 », et dans la version néerlandaise de cette disposition, les mots « de voorgaande paragraaf » seront remplacés par les mots « paragraaf 2 ».

4. S'agissant de « jours », la qualification de « civils » ou « calendrier » est inutile pour les différencier des jours autrement qualifiés, fériés, ouvrables ou ouvrés.

Dans les paragraphes 3 et 4 en projet à l'article 2, il y a donc lieu de supprimer l'adjectif « civils » dans le texte français et de remplacer le mot « kalenderdagen » par « dagen » dans la version néerlandaise.

5. Le Conseil d'État se demande s'il est bien nécessaire de prévoir à l'article 19, § 4, en projet (article 2 du projet), outre un délai initial de quinze jours pour l'évaluation des informations transmises par le déclarant, un nouveau délai de quinze jours pour notifier au déclarant une éventuelle décision de non conformité avec les exigences de l'article 3 de la loi du 28 février 2002.

La réponse à cette préoccupation s'accompagnera d'une clarification du texte quant au sort à réserver aux astreintes pendant le délai qui sépare la transmission des informations de la notification de la décision.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

1. Het ontworpen besluit vindt uitsluitend rechtsgrond in de derde zin van artikel 7, § 3, van de wet van 28 februari 2002 ‘ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen’ (“De Koning bepaalt de procedure die de Nationale Bank van België dient te volgen om deze dwangsommen op te leggen.”).

In het eerste lid van de aanhef dient dan ook de verwijzing naar “artikel 3, §§ 1 en 2”, van die wet te vervallen. Daarentegen dient te worden gepreciseerd dat het voornoemde artikel 7, § 3, vervangen is bij de wet van 31 juli 2017.

2. In de Franse tekst van het tweede lid van de aanhef en van artikel 1 dient het juiste opschrift van het koninklijk besluit van 7 februari 2007 te worden vermeld, namelijk ‘relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique’.

3. In artikel 2 van het ontwerpbesluit moeten in de Franse tekst van de ontworpen § 3 de woorden “à l’alinéa précédent” vervangen worden door de woorden “au paragraphe 2” en moeten in de Nederlandse tekst ervan de woorden “de voorgaande paragraaf” vervangen worden door de woorden “paragraaf 2”.

4. Met betrekking tot het begrip “dagen” is het niet dienstig gebruik te maken van het woord “kalenderdagen” (“jours civils” of “jours calendrier” in het Frans) om een onderscheid te maken met feestdagen en werkdagen.

Bijgevolg dient in de Franse tekst van de ontworpen paragrafen 3 en 4 (artikel 2 van het ontwerp) het adjectief “civils” te worden weggelaten en dient in de overeenstemmende Nederlandse tekst het woord “kalenderdagen” te worden vervangen door “dagen”.

5. De Raad van State vraagt zich af of het wel noodzakelijk is om in het ontworpen artikel 19, § 4 (artikel 2 van het ontwerp), bovenop de oorspronkelijke termijn van vijftien dagen voor de beoordeling van de door de gegevensverstrekker bezorgde gegevens, te voorzien in een

nieuwe termijn van vijftien dagen om de gegevensverstrekker in kennis te stellen van een eventuele beslissing aangaande het niet in overeenstemming zijn van de gegevens met de vereisten van artikel 3 van de wet van 28 februari 2002.

Het antwoord op die vraag dient gepaard te gaan met een verduidelijking in de tekst over hoe het zit met de dwangsommen tijdens de termijn tussen het bezorgen van de gegevens en de kennisgeving van de beslissing.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Bernadette VIGNERON

Pierre VANDERNOOT